



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



12550/10

(OR. en)

PRESSE 216
PR CO 12

PRESSEMEDDELELSE

3028. samling i Rådet

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 26. juli 2010

Formand

Steven Vanackere

Belgiens vicepremierminister samt udenrigsminister og
minister for institutionelle reformer

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8914 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

12550/10

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet vedtog en afgørelse om oprettelse af **Tjenesten for EU's Optræden Udadtil** og om, hvordan den skal tilrettelægges og fungere.*

Denne tjeneste er en af de mest betydningsfulde ændringer, der blev indført med Lissabontraktaten, og skal bistå den højtstående repræsentant Catherine Ashton med at opfylde hendes mandat. Den tager sigte på at gøre EU's optræden udadtil mere sammenhængende og effektiv og derigennem øge EU's indflydelse i verden.

*Rådet godkendte også en ramme for forhandlingerne med **Island** om landets tiltrædelse af EU med henblik på indledning af forhandlingerne den 27. juli.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORMANDSKABETS PROGRAM	7
UDVIDELSE.....	8
Forberedelse af tiltrædelseskongressen på ministerplan med Island - <i>Rådets konklusioner</i>	8
OPFØLGNING AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE.....	9
FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE I SEPTEMBER	10
TJENESTEN FOR EU'S OPTRÆDEN UDADTIL	11
EVENTUELT	12
Anvendelse af informationsteknologi i Rådet	12
Situationen for romaerne	12

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ØKONOMI OG FINANS

– Statistiske data - Proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud.....	13
---	----

UDENRIGSANLIGGENDER

– Euro-Middelhavs-aftaler - Oprindelsesstatus.....	13
– Euromedministerkonference om beskæftigelse og arbejde.....	13
– Masseødelæggelsesvåben - Gennemførelse af EU's strategi.....	14

¹ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted
<http://www.consilium.europa.eu>.
Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

–	Frontex - Schweiz og Liechtenstein.....	14
–	Det Europæiske Politiakademi	14
–	Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug - Kroatien	15
–	Grænseoverskridende samarbejde om bekæmpelse af terrorisme - Island og Norge.....	15
–	Vicedirektør for Europol.....	15

BUDGET

–	Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation - Forslag til ændringsbudget.....	15
---	---	----

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

–	Mekanismer for mindskelse af de økonomiske og sociale uligheder.....	16
---	--	----

ENERGI

–	Konvention om nuklear sikkerhed	16
–	Elektricitet - Netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling.....	17

SOCIALPOLIK

–	Koordinering af social sikring	17
---	--------------------------------------	----

MILJØ

–	Registre over drivhusgasemissioner.....	18
–	Protokol om tungmetaller	18
–	Handel med truede arter.....	18

TRANSPORT

–	Transport af farligt gods.....	19
---	--------------------------------	----

FISKERI

–	Torsk, rødfisk og almindelig tun - Fiskerimuligheder	20
–	Ansjos - Fiskerimuligheder i Biscayabugten	20

AUDIOVISUEL POLIK

–	Schweiz' deltagelse i Media 2007-programmet	20
---	---	----

ÅBENHED

–	Aktindsigt	21
---	------------------	----

DELTAGERE

Belgien:

Steven VANACKERE

Olivier CHASTEL

Bulgarien:

Nickolay MLADENOV

Den Tjekkiske Republik:

Karel SCHWARZENBERG

Danmark:

Michael ZILMER-JOHNS

Tyskland:

Guido WESTERWELLE

Werner HOYER

Estland:

Raul MÄLK

Irland:

Dick ROCHE

Grækenland:

Dimitris DROUTSAS

Spanien:

Miguel Ángel MORATINOS CUYAUBÉ

Frankrig:

Bernard KOUCHNER

Pierre LELLOUCHE

Italien:

Franco FRATTINI

Cypern:

Markos KYPRIANOU

Letland:

Aivis RONIS

Litauen:

Audronius AŽUBALIS

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Ungarn:

János MARTONYI

Malta:

Tonio BORG

Nederlandene:

Tom de BRUIJN

Østrig:

Michael SPINDELEGG

Polen:

Mikolaj DOWGIELEWICZ

Portugal:

Pedro LOURTIE

Rumænien:

Teodor BACONSCHI

Vicepremierminister samt udenrigsminister og minister for institutionelle reformer

Statssekretær for Europaspørgsmål

Udenrigsminister

Udenrigsminister

Statssekretær for udenrigspolitik

Udenrigsminister

Viceminister, Udenrigsministeriet

Fast repræsentant

Viceminister med ansvar for Europaspørgsmål

Stedfortrædende udenrigsminister

Udenrigsminister og minister for udviklingssamarbejde

Udenrigs- og Europaminister

Statssekretær med ansvar for Europaspørgsmål

Udenrigsminister

Udenrigsminister

Udenrigsminister

Udenrigsminister

Vicepremierminister, udenrigsminister og indvandringsminister

Udenrigsminister

Vicepremierminister og udenrigsminister

Fast repræsentant

Forbundsminister for europæiske og internationale spørgsmål

Statssekretær for Europaspørgsmål

Statssekretær for Europaspørgsmål

Udenrigsminister

Slovenien:

Igor SENČAR

Fast repræsentant

Slovakiet:

Mikulas DZURINDA

Udenrigsminister

Finland:

Jan STORE

Fast repræsentant

Sverige:

Carl BILDT

Udenrigsminister

Det Forenede Kongerige:

David LIDINGTON

Viceeuropaminister

.....

Kommissionen:

Maroš ŠEFČOVIČ

Næstformand

Štefan FÜLE

Medlem

Generalsekretariatet

Pierre de BOISSIEU

Generalsekretær

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORMANDSKABETS PROGRAM

Rådet noterede sig det arbejdsprogram, som det belgiske formandskab forelagde for sin formandskabsperiode (juli til december 2010).

Det havde en udveksling af synspunkter.

Det belgiske formandskab agter at koncentrere indsatsen om følgende prioriteter:

- overvindelse af den økonomiske og finansielle krise og tilbagevenden til vækst
- fremme af sociale fremskridt og bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse
- internationale forhandlinger om klima og miljø
- retlige og indre anliggender: EU's område med frihed, sikkerhed og retfærdighed
- EU's globale indflydelse og effektiviteten af dets eksterne politikker.

UDVIDELSE

Forberedelse af tiltrædelseskonferencen på ministerplan med Island - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Under henvisning til Det Europæiske Råds konklusioner af 17. juni 2010 har Rådet vedtaget EU's generelle holdning, herunder forhandlingsrammen, med henblik på indledning af tiltrædelsesforhandlinger med Island. Rådet hilser det i den forbindelse velkommen, at det indledende møde for regeringskonferencen afholdes den 27. juli 2010."

OPFØLGNING AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE

Rådet noterede sig en note fra formandskabet, hvori det redegør for sine planer med hensyn til opfølgning af Det Europæiske Råds møde den 17. juni ([12316/10](#)).

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE I SEPTEMBER

Rådet behandlede et forslag til kommenteret dagsorden for Det Europæiske Råds møde den 16. september ([12298/10](#)).

Det Europæiske Råd forventes at fokusere på

- forbindelserne med EU's strategiske partnere
- økonomisk styring: arbejdet i taskforcen under ledelse af formanden for Det Europæiske Råd.

Rådet vil holde en yderligere drøftelse på sin samling den 13. september på grundlag af udkastet til Det Europæiske Råds konklusioner.

TJENESTEN FOR EU'S OPTRÆDEN UDADTIL

Rådet vedtog en afgørelse om oprettelse af Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og om, hvordan den skal tilrettelægges og fungere ([11665/1/10](#)).

Oprettelsen af Tjenesten for EU's Optræden Udadtil er en af de mest betydningsfulde ændringer som følge af Lissabontraktaten, der trådte i kraft den 1. december 2009. Den tager sigte på at gøre EU's optræden udadtil mere sammenhængende og effektiv og derigennem øge EU's indflydelse i verden.

Tjenesten for EU's Optræden Udadtil skal bistå Catherine Ashton, Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, med at opfylde hendes mandat. Den skal samarbejde med medlemsstaternes diplomatiske tjenester og bestå af embedsmænd fra de relevante tjenestegrene i Generalsekretariatet for Rådet og Kommissionen samt af udstationeret personale fra medlemsstaternes nationale diplomatiske tjenester.

Yderligere oplysninger findes i http://eeas.europa.eu/background/index_en.htm

EVENTUELT**Anvendelse af informationsteknologi i Rådet**

Rådet noterede sig det igangværende arbejde med hensyn til mulighederne for i højere grad at anvende informationsteknologi, især video- og telekonferencer, i Rådet.

På baggrund af afbrydelsen af lufttrafikken som følge af spredningen af en sky af vulkansk aske over Europa i april blev Rådets Generalsekretariat bedt om at undersøge mulighederne for at anvende ny teknologi i tilfælde af, at delegationerne skulle blive forhindret i at deltage i rådssamlinger.

Situationen for romaerne

Rådet havde på anmodning af den franske delegation en kort udveksling af synspunkter om situationen for romaerne i Europa.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**ØKONOMI OG FINANS****Statistiske data - Proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud**

Rådet vedtog en forordning, som skal styrke reglerne vedrørende de statistiske data til brug ved EU's procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud (11551/10).

Formålet er, at Kommissionen og medlemsstaterne skal kunne arbejde mere effektivt sammen om forbedring af kvaliteten og pålideligheden af de statistiske data til brug ved bestemmelse af tallene for offentlige underskud og offentlig gæld.

Yderligere oplysninger findes i [12456/10](#)

UDENRIGSANLIGGENDER**Euro-Middelhavs-aftaler - Oprindelsesstatus**

Rådet traf afgørelse om den holdning, EU skal indtage i de forskellige associeringsråd under Euro-Middelhavs-aftalerne med Algeriet, Egypten, Israel, Jordan, Libanon, Marokko, PLO/Den Palæstinske Myndighed og Tunesien vedrørende listen over bearbejdninger eller forarbejdninger, som materialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at det fremstillede produkt kan få oprindelsesstatus ([10516/10](#) + [10517/10](#) + [10518/10](#) + [10567/10](#) + [10520/10](#) + [10521/10](#) + [10522/10](#) + [10523/10](#)).

Euromedministerkonference om beskæftigelse og arbejde

Rådet vedtog EU's retningslinjer for konklusionerne fra den anden Euromedministerkonference om beskæftigelse og arbejdskraft den 21.-22. november 2010 i Bruxelles.

Masseødelæggelsesvåben - Gennemførelse af EU's strategi

Rådet vedtog en afgørelse om støtte til Den Forberedende Kommission for Organisationen for Traktaten om et Altomfattende Forbud mod Atomprøvesprængninger (CTBTO) med henblik på at styrke dens overvågnings- og kontrolkapaciteter ([8681/10](#)).

Afgørelsen blev truffet i henhold til EU's strategi fra 2003 om foranstaltninger til forebyggelse af spredning af masseødelæggelsesvåben, ifølge hvilken der skal lægges særlig vægt på at styrke det multilaterale traktatsystem og gøres en indsats for at styrke de internationale organisationer, der står for kontrolarbejdet.

På den baggrund har Rådet i tidligere år vedtaget fælles aktion 2006/243/FUSP, 2007/468/FUSP og 2008/588/FUSP om støtte til Den Forberedende Kommission for CTBTO inden for uddannelse, overvågning og kontrol.

Adskilt herfra vedtog Rådet en afgørelse om oprettelse af et europæisk net af uafhængige ikke-sprednings-tænketanke til støtte for EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben ([5382/10](#)).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**Frontex - Schweiz og Liechtenstein**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en aftale med Schweiz og Liechtenstein om disse staters deltagelse i arbejdet i Frontex, Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser ([5707/10](#)).

Det Europæiske Politiakademi

Rådet godkendte Cepols årsrapport for 2009 ([12006/10](#)).

Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug - Kroatien

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af undertegnelsen af en aftale, der giver Kroatien mulighed for at deltage i Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug ([11407/10](#)).

Grænseoverskridende samarbejde om bekæmpelse af terrorisme - Island og Norge

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en aftale med Island og Norge om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet ([5309/10](#)).

Vicedirektør for Europol

Rådet besluttede at forlænge embedsperioden for vicedirektøren for Europol, Eugenio Orlandi, med fire år indtil den 31. juli 2015 ([12312/10](#)).

BUDGET

Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation - Forslag til ændringsbudget

Rådet accepterede den del af forslag til ændringsbudget nr. 2 til EU's almindelige budget for 2010, der vedrører Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation (BEREC).

Forslaget til ændringsbudget indeholder de ændringer af BEREC's stillingsfortegnelse, der er nødvendige, for at Kommissionen kan ansætte personale efter vedtagelsen af et retsgrundlag for etableringen af dette organ. Ændringerne kræver ingen ekstra bevillinger, da de tilsvarende administrationsbevillinger allerede er blevet godkendt i 2010-budgettet.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE**Mekanismer for mindskelse af de økonomiske og sociale uligheder**

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftaler med Island, Liechtenstein og Norge om indførelse af en ny mekanisme for finansielle bidrag fra de tre partnerlande og en ny norsk finansieringsmekanisme for perioden 2009-2014 ([9899/10](#)).

Finansieringsmekanismerne tager sigte på at mindske de økonomiske og sociale uligheder i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Rådets afgørelse omfatter også undertegnelse og midlertidig anvendelse af to tillægsprotokoller til frihandelsaftalerne med Island og Norge vedrørende særlige bestemmelser for indførsel af visse former for fisk og fiskevarer i perioden 2009-2014.

ENERGI**Konvention om nuklear sikkerhed**

Rådet noterede sig en rapport om opfyldelse af EU's forpligtelser i konventionen om nuklear sikkerhed ([12284/10 ADD 1](#)).

I henhold til konventionens bestemmelser skal de enkelte parter forelægge en rapport om de foranstaltninger, de har truffet for at opfylde deres forpligtelser i henhold til konventionen. Rapporterne vil blive gennemgået på næste rapportbehandlingsmøde, som er berammet til den 4.-15. april 2011.

Elektricitet - Netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling

Rådet traf afgørelse om ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om retningslinjer for ordningen for kompensation mellem transmissionssystemoperatører for elektricitet og en fælles fremgangsmåde for regulering af transmissionsafgifter.

Kommissionens forordning er underlagt forskriftsproceduren med kontrol. Efter den procedure kan Rådet modsætte sig en retsakt, der indebærer en overskridelse af Kommissionens beføjelser, ikke er forenelig med basisretsaktens formål eller indhold eller ikke overholder EU's subsidiaritetsprincip eller proportionalitetsprincip.

Da Rådet har givet sit samtykke, kan Kommissionen nu vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

SOCIALPOLIK

Koordinering af social sikring

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning vedrørende et udkast til forordning om udvidelse af anvendelsen af forordning nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger og gennemførelsesforordning nr. 987/2009 hertil til også at omfatte tredjelandsstatsborgere.

Udkastet til forordning skal sikre, at tredjelandsstatsborgere, der opholder sig lovligt i EU og befinder sig i en grænseoverskridende situation, er underlagt de samme regler om koordinering af retten til social sikring som europæiske borgere ([11160/10](#) + [11160/10 ADD 1](#)). Den tyske, østrigske og bulgarske delegation stemte imod, og den tjekkiske delegation undlod at stemme.

Udkastet til forordning vil nu blive fremsendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling.

MILJØ**Registre over drivhusgasemissioner**

Rådet traf afgørelse om ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om et EU-registersystem for drivhusgasemissionstilladelser.

De elektroniske databaser anvendes til sporing af udlevering, besiddelse, overdragelse og annullering af emissionskvoter og emissionskreditter, til sikring af offentlig adgang og den fornødne fortrolighed og til sikring af, at overdragelser ikke er i strid med EU's forpligtelser i henhold til Kyotoprotokollen.

Forordningen vil ændre det nuværende registersystem fra den 1. januar 2012 og ophæve Kommissionens forordning nr. 994/2008.

Protokol om tungmetaller

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til på EU's vegne at deltage i forhandlingerne om ændringer til protokollen af 1998 om tungmetaller til konventionen af 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande.

Handel med truede arter

Rådet traf afgørelse om ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om ændring af Rådets forordning nr. 338/97 om beskyttelse af vilde dyr og planter.

Forordningen gennemfører de ændringer i den internationale ordning for handel med udryddelses-truede arter, der blev vedtaget på 15. konference mellem parterne i konventionen om international handel med udryddelsestruede vilde dyr og planter, der blev afholdt i Doha, Qatar, i marts 2010.

Kommissionens forordning er underlagt forskriftsproceduren med kontrol. Efter den procedure kan Rådet modsætte sig en retsakt, der indebærer en overskridelse af Kommissionens beføjelser, ikke er forenelig med basisretsaktens formål eller indhold eller ikke overholder EU's subsidiaritetsprincip eller proportionalitetsprincip.

Da Rådet har givet sit samtykke, kan Kommissionen nu vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

TRANSPORT

Transport af farligt gods

Rådet traf afgørelse om ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af et direktiv om tilpasning af et eksisterende direktiv om indlandstransport af farligt gods til de videnskabelige og teknologiske fremskridt ([12040/10](#)).

Udkastet til direktiv ændrer direktivets bilag på baggrund af en ajourføring hvert andet år af internationale aftaler om transport af farligt gods ad vej, med jernbane og ad indre vandveje. De nye bestemmelser vil gælde fra den 1. januar 2011 med en overgangsperiode frem til den 30. juni 2011.

Kommissionens forordning er underlagt forskriftsproceduren med kontrol. Efter den procedure kan Rådet modsætte sig en retsakt, der indebærer en overskridelse af Kommissionens beføjelser, ikke er forenelig med basisretsaktens formål eller indhold eller ikke overholder EU's subsidiaritetsprincip eller proportionalitetsprincip.

Da Rådet har givet sit samtykke, kan Kommissionen nu vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

FISKERI**Torsk, rødfisk og almindelig tun - Fiskerimuligheder**

Rådet godkendte ændringer i en forordning om fastsættelse af fiskerimulighederne for 2010 for hvilling, rødspætte, makrel, torsk, rødfisk og almindelig tun.

Tilpasningerne af kvoterne tager hensyn til de seneste internationale aftaler og videnskabelige oplysninger fra medlemsstaterne.

Ansjos - Fiskerimuligheder i Biscayabugten

Rådet vedtog en forordning om fastsættelse af fiskerimuligheder for ansjos i Biscayabugten for fangstperioden 2010-2011.

De samlede tilladte fangstmængder, der foreslås for Spanien og Frankrig, fastlægges således på grundlag af videnskabelig rådgivning under hensyntagen til både biologiske og samfundsøkonomiske aspekter.

AUDIOVISUEL POLIK**Schweiz' deltagelse i Media 2007-programmet**

Rådet godkendte indgåelsen af en aftale med Schweiz om landets deltagelse i EU's audiovisuelle Media 2007-program. ([5133/10](#)).

Aftalen har fundet midlertidig anvendelse siden september 2007.

ÅBENHED

Aktindsigt

Rådet vedtog

- svaret på genfremsat begæring 14/c/01/10 fra Viera KNUTELSKÁ, idet den danske og den svenske delegation stemte imod ([11679/10](#)), og
 - svaret på genfremsat begæring 15/c/01/10, idet den danske, finske og svenske delegation stemte imod ([12068/10](#)).
-